

23. (1996) Adamová Pavla: *Hypokoristické podoby rodných jmen*. Konzultantka: A. Louženská.
24. (1996) Dolek Miroslav: *Hypokoristické podoby rodných jmen žáků na středních školách*. Konzultant: S. Pastyřík.
25. (1996) Hejlová Jitka: *Hypokoristické podoby rodných jmen*. Konzultantka: A. Louženská.
26. (1996) Strnadová Šárka: *Hypokoristické podoby rodných jmen*. Konzultantka: A. Louženská.
27. (1996) Šebrlová Miroslava: *Hypokoristické podoby rodných jmen*. Konzultantka: A. Louženská.
28. (1997) Daňková Klára: *Rodná jména a jejich hypokoristické podoby v historických pramenech*. Konzultant: Vl. Kobližek.
29. (1997) Hlavatá Jitka: *Hypokoristické podoby rodných jmen žáků*. Konzultantka: A. Louženská.
30. (1997) Křivková Dagmar: *Rodná jména a jejich hypokoristické podoby v historických pramenech*. Konzultant: Vl. Kobližek.
31. (1998) Kříž Dušan: *Hypokoristické podoby jmen žáků*. Konzultant: A. Louženská.
32. (1998) Knákalová Petra: *Slovotvorná charakteristika hypokoristik ve středočeském regionu*. Konzultant: S. Pastyřík.
33. (1998) Fiebigerová Eva: *Analýza jmen ve vybraném kolektivu (skautském oddílu)*. Konzultant: S. Pastyřík.
34. (1999) Doškářová Renata: *Rodná jména a jejich hypokoristika žáků základních škol a gymnázia v Semilech*. Konzultant: Vl. Kobližek.
35. (1999) Nosková Milena: *Hypokoristické podoby rodných jmen žáků základních škol v Nové Pace*. Konzultant: Vl. Kobližek.
36. (1999) Mezerová Vendula: *Hypokoristické podoby rodných jmen žáků v Hradci Králové*. Konzultant: S. Pastyřík.
37. (1999) Sirová Lucie: *Hypokoristické podoby rodných jmen žáků v Chrudimi*. Konzultant: S. Pastyřík.
38. (2000) Tauchmanová Blanka: *Jazyková a onomastická analýza hypokoristických podob rodných jmen žáků v okresech Náchod a Pardubice*. Konzultant: S. Pastyřík.
39. (2001) Marešová Adéla: *Hypokoristické podoby žáků základních a středních škol na Jičínsku*. Konzultant: Vl. Kobližek.
40. (2001) Prouzová Blanka: *Jazyková a onomastická analýza hypokoristických podob rodných jmen žáků ve vybraném prostředí*. Konzultant: S. Pastyřík.
41. (2001) Soukalová Iva: *Jazyková a onomastická analýza hypokoristických podob rodných jmen žáků ve vybraném prostředí*. Konzultant: S. Pastyřík.

## Kdy zdvojujeme deiktická slova

Robert Adám (Praha)

Milan Hrdlička se v tomto časopisu (Hrdlička, M.: Tehdy a tehdy. *Češtinář*, 11, 2000-2001, s. 144–145) zabýval zdvojováním ukazovacích zájmen, zájmených příslovců a číslovek ve větách typu *Stalo se to tehdy a tehdy tam a tam*. Takové výrazy se podle něj zdvojuji ze dvou důvodů (resp. ve dvou situacích): (a) explicitní informace jsou všem účastníkům komunikace známé a mluví je nechce opakovat; (b) mluví se nechce vyjadřovat explicitně, volí eufemistické vyjádření nebo záměrně „mlží“. M. Hrdlička se dále zmíňuje o tom, že obdobné funkce mají formulace typu *Zachoval se (tak), jak se zachoval*.

Při čtení Hrdličkova článku se nám zdálo, že autor jeden důležitý rys užívání zmíněného prostředku opomíjí. Rozhodli jsme se proto ověřit svůj dojem v Českém národním korpusu<sup>1</sup>. Náš materiál tvoří:

- všech 17 dokladů spojení *tehdy a tehdy*, které se v korpusu SYN2000 vyskytují;
- prvních 20 dokladů spojení *tam a tam*, které korpus ukáže, když zadáme takovéto heslo (ynechali jsme pouze spojení *tam a tam a tam a sem a tam a tam a sem*) – jsou mezi nimi doklady z beletrie, odborné literatury i publicistiky;
- prvních 20 nebeletristických dokladů spojení *tak a tak* (chtěli jsme zkoumat současný úzus, nikoli romány Karla Čapka, z nichž pocházejí desítky nejdříve zobrazených dokladů);
- prvních 20 nebeletristických dokladů spojení *ten a ten*.

Všechny naše následující příklady pocházejí z takto získaného materiálu.

Náš dojem se analýzou korpusového materiálu potvrdil: v pouhých dvanácti případech z celkového počtu 77 dokladů jsou deiktická slova zdvojena v kontextu, v němž je perspektiva podávajícího subjektu zcela jednotná. Nejčastěji dochází ke zdvojování při reprodukci cizí řeči, a to jak formou řeči nepřímé, tak – ještě mnohem častěji – formou řeči přímé nebo nevlastní přímé. Pochopitelně nemusí jít o řeč mluvenou, nýbrž i o projev psaný: (...) visí oznamení, že tato celnice je od 1. 1. 98 zavřena a že nejbližší celnice je tam a tam. Způsoby narušení jednotné perspektivy mohou být arci subtilnější: tak např. ve formulaci (...) nepřemýšlel jsem dopředu, že se tehdy a tehdy vrátím do politiky je dvojí pouze perspektiva časová, ale identita mluvčího je zachována – a navíc nejde o řeč, nýbrž o myšlení.

Sledovaná spojení se mimořádně často objevují v některých speciálních ty-

<sup>1</sup> Za umožnění přístupu do reprezentativního elektronického korpusu současně psané češtiny SYN2000 děkuji mgr. M. Šulcoví z Ústavu českého národního korpusu FF UK v Praze.

pech cizí řeči (a příliš přitom nezáleží, zda jde o řeč přímou nebo nepřímou, o promluvení nebo myšlenku). Jsou to:

(a) cizí řeč nerealizovaná, potenciální: (...) *lze přepsat do podoby, že (...), pokud jsou splněny ty a ty předpoklady; (...) pomohla by průhlednost: tolik a tolik bude použito na zlepšení veřejné hromadné dopravy, tak a tak, tam a tam, tehdy a tehdy;*

(b) cizí řeč typizovaná, reprezentující množinu řečí: *Napsal třeba: tam a tam, v tu a v tu dobu (...); (...) připomeneme stereotypy: (...) mají v tom prsty ti a ti (...).*

Žádný z našich dokladů nelze bez změny významu nahradit formulací typu (*Zachoval se*) *tak, jak (se zachoval)*. Za souznačné se zdvojenou deiktickou konstrukcí lze zato v určitých kontextech považovat:

(i) konstrukci s relativem: *Samozřejmě, že u historických dramat je možno uvést, že se děj odehrává tehdy a tehdy (...)* → (...) *uvést, kdy se děj odehrává; (...) máte smlouvu, kde je potvrzeno, že vystoupí tehdy a tehdy* → (...) *potvrzeno, kdy (přesně) vystoupí;*

(ii) užití slova *určitý*: (...) *vím, že musím tehdy a tehdy napsat tolik a tolik rádek, na určité téma* → *vím, že musím k určitému datu napsat určitý počet rádek (...);*

(iii) výraz *ten který*: (...) *můžeme hovořit o tom, zda je ten a ten pes zlepšovatelem či zhoršovatelem plemene* → (...) *ten který pes (...);*

(iv) frazeologismus *takový či/nebo makový*, jak o tom svědčí doklad *Myslime si, že by věci měly být tak a tak, (...) měl by být přijat zákon takový či makový.*

Naše odpověď na otázku z úvodu Hrdličkova článku, totiž v jakých situacích a s jakým záměrem se těchto výrazů užívá, bude tedy jiná. Analýza korpusového materiálu ukazuje, že snaha o zamlžení sdělení oním záměrem není a že na tom, jsou-li explicitně nevyjadřované informace známy účastníkům komunikačního aktu (či dokonce všem jeho účastníkům), nezáleží. Prototypicky se zdvojených deiktických výrazů typu *tam a tam* užívá tehdy, když mluvčí reprodukuje (třeba i nereálnou) cizí řeč a nějaký údaj vyjadřovaný obvykle slovesným doplněním (místo, čas, způsob, aktant...), který je součástí této cizí řeči, se rozhoduje nevyjádřit explicitně, protože pro jeho sdělovací záměr tento údaj není důležitý.

### Čapkolog Oleg Malevič píše trutnovskému muzeu

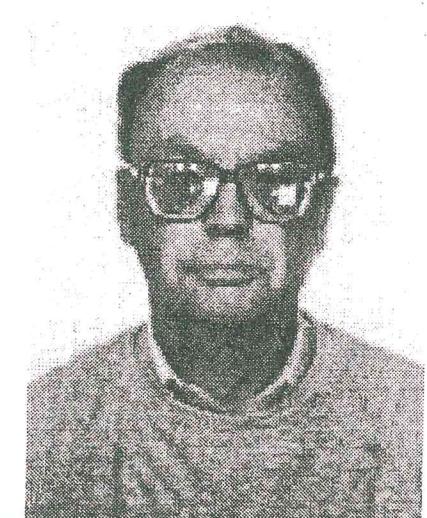
V druhé polovině 60. let si vytýčilo trutnovské Muzeum v Podkrkonoší, vedené tehdy PhDr. Zdeňkem Vašíčkem (naroden 1933), náročné vědecko-výzkumné cíle, prezentované zejména vlastivědným sborníkem *Krkonoše – Podkrkonoši* a jeho supplementy. Bylo to mj. i zkoumání života a díla významných osobností české a česko-německé kultury, mezi nimi i díla Karla Čapka. V těchto případech šlo o sledování nejen regionálních vazeb, ale i o dílo celé. Tak se podařilo soustředit řadu předních odborníků, zejména z Filozofické fakulty Univerzity Palackého Olomouc (pod její záštitou vyšly první dva svazky sborníku), a ti do něj přispívali i později.

Do práce na sbornících se PhDr. Zdeněk Vašíček pokusil zapojit i předního světového čapkologa, ruského bohemista dr. Olega Maleviče. Navštívil jej v roce 1963 v Petrohradě, v roce 1967 mu zaslal první dva svazky sborníku *Krkonoše – Podkrkonoši* s žádostí o vyjádření. Ještě jednou se dostal dr. Vašíček do kontaktu s dr. Malevičem. Po odchodu do emigrace (1980) zaslal dr. Malevičovi v roce 1985 soubor několika desítek českých knih, zejména z produkce nakladatelství Josefa Škvoreckého. Knihy našly svého adresáta.

Vladimír Wolf



Oleg Malevič



Zdeněk Vašíček